

1

00:00:47,760 --> 00:00:49,760
I'm sorry I yelled at you.

2

00:00:53,200 --> 00:00:54,920
I'm sorry I said those things.

3

00:01:19,920 --> 00:01:21,400
You'll wake the girls.

4

00:01:23,360 --> 00:01:26,200
That asshole has paid.

5

00:01:29,080 --> 00:01:32,800
You no longer think
I'm embarrassing myself...

6

00:01:36,320 --> 00:01:39,160
You passed the test,
but it's just a start.

7

00:01:39,280 --> 00:01:43,800
There are many more deadbeats,
and even the worst will pay.

8

00:01:44,040 --> 00:01:46,480
You'll be the employee of the year.

9

00:02:14,320 --> 00:02:15,880
Where has he sprung from?

10

00:02:16,240 --> 00:02:18,040
Bon appÈtit, deadbeat!

11

00:02:21,800 --> 00:02:23,560
Deadbeat at the table!

12

00:02:23,800 --> 00:02:24,840
Me?

13

00:02:24,960 --> 00:02:28,160

It's a reminder to pay your debts.

14

00:03:12,600 --> 00:03:15,000

DEADBEAT

15

00:03:15,240 --> 00:03:16,560

Oh, please!

16

00:03:17,120 --> 00:03:20,040

I'm going to the toilet.

How embarrassing!

17

00:04:15,160 --> 00:04:16,160

Hello.

18

00:04:16,280 --> 00:04:18,480

-What is he doing?

-Good afternoon.

19

00:04:19,920 --> 00:04:20,960

Get out of here!

20

00:04:21,840 --> 00:04:23,200

You get it.

21

00:04:40,240 --> 00:04:42,480

St. Paul tells us clearly:

22

00:04:43,040 --> 00:04:47,960

"Do unto others

as you would have them do unto you.

23

00:04:48,240 --> 00:04:51,280

Pay everything that you owe.

24

00:04:51,560 --> 00:04:53,200

Don't have any debts.

25

00:04:53,480 --> 00:04:58,280
Your only obligation should be
to love one another.

26

00:04:58,640 --> 00:05:03,240
A Master of Law, in a test to Jesus,
rose up and asked him:

27

00:05:03,680 --> 00:05:07,400
Master, what must I do
to achieve eternal life?"

28

00:05:07,800 --> 00:05:09,000
What did you do?

29

00:05:40,240 --> 00:05:41,840
Dad, I'm finished.

30

00:05:43,080 --> 00:05:44,520
You barely ate.

31

00:05:44,840 --> 00:05:45,880
Finish it up.

32

00:05:47,440 --> 00:05:49,720
-How did your English exam go?
-Very well.

33

00:05:49,960 --> 00:05:50,960
I got a B.

34

00:05:51,280 --> 00:05:53,280
-Did you?
-She's like her mother.

35

00:05:53,560 --> 00:05:54,880
Whatever you say.

36

00:06:02,320 --> 00:06:05,640
Hi there, man. Can we come in?

37

00:06:05,840 --> 00:06:07,280
-What do you want?
-Food.

38

00:06:08,320 --> 00:06:09,920
-No.
-Why not?

39

00:06:10,360 --> 00:06:11,840
Because I said so.

40

00:06:13,120 --> 00:06:14,200
Hi there, brother.

41

00:06:15,000 --> 00:06:17,920
That food looks really good.

42

00:06:18,360 --> 00:06:19,320
Can we try some?

43

00:06:19,440 --> 00:06:22,880
I said I would not give you
a single Euro.

44

00:06:23,000 --> 00:06:25,000
Oh come on! We're family.

45

00:06:25,120 --> 00:06:27,320
I still hear the laughs.

46

00:06:27,960 --> 00:06:28,880
Sister...

47

00:06:28,960 --> 00:06:30,960

Leave me out of this.

48

00:06:32,240 --> 00:06:35,440

Oh please, just today.

49

00:06:35,760 --> 00:06:38,880

-We're starving.

-Get a job!

50

00:06:39,000 --> 00:06:39,960

There are none!

51

00:06:41,360 --> 00:06:42,840

Search and you'll find.

52

00:06:42,920 --> 00:06:46,120

-You're such a jerk.

-Well, I'm sorry.

53

00:06:46,240 --> 00:06:48,440

-That's not good at all.

-That's the way t is.

54

00:06:49,760 --> 00:06:53,840

With all respect,
you can't leave us in the lurch.

55

00:06:54,480 --> 00:06:56,840

Did you see how I got all this?

56

00:06:57,520 --> 00:07:01,640

Do you know if
the company needs more people?

57

00:07:17,440 --> 00:07:18,400

What's up?

58

00:07:18,600 --> 00:07:20,880

I'm leaving. I'm out.

59

00:07:21,480 --> 00:07:22,600

But why?

60

00:07:22,800 --> 00:07:24,720

I have new ambitions.

61

00:07:32,240 --> 00:07:35,720

-This is the store.

-I would go to a costume shop.

62

00:07:35,800 --> 00:07:38,320

Believe me, we'll find it here.

63

00:07:43,120 --> 00:07:44,120

Here you are.

64

00:07:44,720 --> 00:07:46,840

-Hello.

-Hi, good morning.

65

00:07:50,920 --> 00:07:52,040

How can I help you?

66

00:07:52,800 --> 00:07:53,920

Well...

67

00:07:54,320 --> 00:07:57,960

You can't wear the hat

with that ribbon.

68

00:07:58,040 --> 00:08:01,520

The hat will cover it.

69

00:08:01,640 --> 00:08:03,480

What about the sash?

70

00:08:03,600 --> 00:08:06,120

Easy, man, you don't have it on yet.

71

00:08:06,240 --> 00:08:08,040

Can someone help me?

72

00:08:12,760 --> 00:08:14,920

Give me that.

73

00:08:17,240 --> 00:08:18,280

You'll see...

74

00:08:19,520 --> 00:08:21,200

It looks good on you.

75

00:08:25,320 --> 00:08:28,520

Do it right, I want to look elegant.

76

00:08:31,000 --> 00:08:33,880

Listen to what I'm going to say.

77

00:08:34,320 --> 00:08:35,680

This is not a game.

78

00:08:36,080 --> 00:08:38,000

If you don't take it seriously

79

00:08:38,320 --> 00:08:39,560

you'll be fired.

80

00:08:40,040 --> 00:08:41,480

One more thing:

81

00:08:41,880 --> 00:08:45,080

If they pay, you get paid.

If they don't, nothing.

82

00:08:46,040 --> 00:08:47,080

Understood?

83

00:08:52,280 --> 00:08:53,320

Give me that.

84

00:08:55,840 --> 00:08:59,480

Pay attention, this is how it goes.

85

00:09:00,640 --> 00:09:03,160

You have to keep turning.

86

00:09:04,960 --> 00:09:06,880

Turn around.

87

00:09:09,760 --> 00:09:11,040

Does it go on my head?

88

00:09:11,160 --> 00:09:12,040

No.

89

00:09:13,920 --> 00:09:14,960

Hold it here.

90

00:09:15,400 --> 00:09:17,760

Now start turning.

91

00:09:27,440 --> 00:09:29,640

Cover all his dreadlocks.

92

00:09:48,840 --> 00:09:52,760

NOTHING BETTER THAN A BLACK CATALAN
TO SCARE A WHITE DEADBEAT

93

00:09:53,120 --> 00:09:54,960

I'm sorry, you don't qualify.

94

00:09:55,360 --> 00:09:56,320

Why not?

95

00:09:56,800 --> 00:09:58,760

You don't look right.

96

00:09:59,440 --> 00:10:01,560

It said "anyone can apply".

97

00:10:01,800 --> 00:10:03,120

Anyone who is black.

98

00:10:03,360 --> 00:10:07,000

The ad says:

"Open to anyone who is black".

99

00:10:07,320 --> 00:10:09,720

-You are white.

-But I'm Catalan, man.

100

00:10:09,840 --> 00:10:14,320

You won't hire a Catalan
to work at "Catalan Debt Collections"?

101

00:10:14,440 --> 00:10:16,560

Black Catalan Debt Collections.

102

00:10:16,680 --> 00:10:19,680

Go back to school, learn to read,

103

00:10:19,800 --> 00:10:21,400

I'll paint you black and hire you.

104

00:10:21,520 --> 00:10:23,120

You're such a racist!

105

00:10:23,240 --> 00:10:25,040

Whatever you say.

106

00:10:25,320 --> 00:10:28,080

Report me to the Ombudsman.

107

00:10:41,600 --> 00:10:42,680

Nice office.

108

00:10:43,400 --> 00:10:44,360

Thank you.

109

00:10:46,040 --> 00:10:48,440

So these are your new ambitions...

110

00:10:49,000 --> 00:10:49,960

stealing my idea.

111

00:10:50,080 --> 00:10:51,720

I didn't steal anything.

112

00:10:51,840 --> 00:10:54,200

You didn't? This was my idea.

113

00:10:55,000 --> 00:10:57,360

You should have patented it.

114

00:10:58,440 --> 00:11:02,480

You laugh, but I'm ruined.

All my clients come here.

115

00:11:02,600 --> 00:11:05,840

I don't have all

the black people in town.

116

00:11:06,120 --> 00:11:08,480

But they trust you more.

117

00:11:08,800 --> 00:11:11,320

They must prefer the real thing.

118

00:11:13,400 --> 00:11:14,800

Listen, black man.

119

00:11:15,040 --> 00:11:16,760

You're a piece of shit here.

120

00:11:17,040 --> 00:11:19,840

Before you arrived in a open boat,
from my parents

121

00:11:19,960 --> 00:11:23,280

to my great-great-grandparents,
they all worked this land,

122

00:11:23,400 --> 00:11:27,360

and we're not going to
let you monkeys take it.

123

00:11:28,080 --> 00:11:31,360

You're finally showing
your true face.

124

00:11:39,120 --> 00:11:40,480

Is there a problem, boss?

125

00:11:40,600 --> 00:11:42,120

No, just an old friend

126

00:11:42,720 --> 00:11:44,880

who came by to say hi.

127

00:11:45,200 --> 00:11:46,680

He was just leaving.

128

00:12:03,120 --> 00:12:05,200

The deadbeat was
with the bank manager,

129

00:12:05,320 --> 00:12:07,880

and when he saw me in my outfit...

130

00:12:08,000 --> 00:12:09,040
he ran off!

131

00:12:10,720 --> 00:12:13,880
If only you'd seen the manager face!

132

00:12:15,360 --> 00:12:17,960
My deadbeat got so mad,

133

00:12:18,240 --> 00:12:22,120
I had to run away,
because he wanted to kill me.

134

00:12:24,320 --> 00:12:27,160
I followed an old lady in the store.

135

00:12:27,560 --> 00:12:30,160
She turned and hit me
with her purse!

136

00:12:30,920 --> 00:12:32,960
He cursed at me and called the cops.

137

00:12:33,080 --> 00:12:36,480
He got fined,
and I got asked for a picture.

138

00:12:39,040 --> 00:12:43,480
<i>Let's go to the headquarters
of the platform "Catalonia above all",</i>

139

00:12:43,600 --> 00:12:46,600
<i>where our reporter is
with the election winner.</i>

140

00:12:46,720 --> 00:12:49,000
<i>Our town will have a new mayor.</i>

141

00:12:49,120 --> 00:12:51,960
<i>-Congratulations, Mr. Mayor.
-Thank you.</i>

142
00:12:52,800 --> 00:12:55,400
<i>Hello everyone.
The people have spoken.</i>

143
00:12:56,000 --> 00:12:59,800
<i>They are clear on what they want
and what we'll deliver.</i>

144
00:13:00,160 --> 00:13:01,800
<i>A new Catalonia.</i>

145
00:13:02,120 --> 00:13:04,200
<i>A strong Catalonia.</i>

146
00:13:04,560 --> 00:13:07,280
<i>Catalonia for the Catalan people.</i>

147
00:13:07,400 --> 00:13:10,600
<i>-Thank you all.
-Thank you.</i>

148
00:14:46,400 --> 00:14:50,440
WE COME FIRST. STOP IMMIGRATION.